

Objektyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Curaviva : revue spécialisée**

Band (Jahr): **3 (2011)**

Heft 3: **Après le coucher du soleil : vie nocturne et travail de nuit en EMS**

PDF erstellt am: **08.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

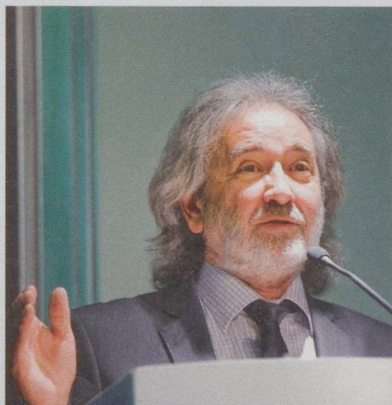
### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Une nuit avec les veilles

## A-t-on encore le droit de vieillir?

## Une photographe en EMS



### Sommaire

Gros plans sur le contenu de cette édition

### L'EMS après le coucher du soleil

#### Reportage au cœur de la nuit

En EMS, les jours et les nuits se suivent mais ne se ressemblent pas: à l'affairement de la journée, succède une relative accalmie nocturne. Plongée au cœur de la nuit avec les veilles des foyers de Bouleyres à Bulle (FR) et des Roches à Orvins (BE).

6

#### L'impact du travail de nuit sur la santé

Troubles du sommeil, problèmes digestifs, vie sociale difficile... Un médecin du travail s'exprime sur les problèmes de santé les plus fréquents liés au travail de nuit.

11

#### Chronobiologie et rythmes du sommeil

Avec le vieillissement, l'horloge biologique peut être perturbée et conduire à des troubles du sommeil. La chronobiologie favorise la coordination horaire des systèmes et rythmes circadiens, dont celui de veille-sommeil.

15

#### Les foyers de nuit

Encore peu nombreux en Suisse romande, les foyers de nuit constituent pourtant un maillon essentiel dans la chaîne médico-sociale pour favoriser le maintien à domicile, en particulier de personnes âgées souffrant de démence.

19

### Enjeux

#### Mesures de contrainte

Outil informatique professionnel d'aide à la décision, un logiciel accompagne la réflexion clinique des soignants.

21

#### Ethique

##### Lenteur, radotage, repli, obstination...

Les maximes actuelles invitant à rester jeune oublient que la vieillesse est souvent faite de pertes et d'infirmités. L'auteur de l'article revendique le droit des personnes âgées à un peu d'obstination.

24

### Portrait

#### Rencontre avec Nathalie Tille

Animatrice et art-thérapeute, Nathalie Tille est aussi photographe à l'origine de deux expositions, la première sur la chambre en EMS, la deuxième sur les coups de foudre en EMS.

28

### Actualités

30

Photo de couverture: Le soleil s'est retiré, laissant la place à la lune qui luit haut dans le ciel; dans cet EMS, la lumière est encore allumée dans quelques chambres.  
Photo-montage: Maria Schmid

### Impressum

La Revue spécialisée CURAVIVA, publiée de manière trimestrielle, s'adresse aux EMS de Suisse romande, à leurs organes dirigeants et à leurs professionnels, aux décideurs et responsables politiques ainsi qu'aux nombreux partenaires du réseau santé-social qui œuvrent en faveur des personnes âgées. Cette publication a pour objectifs de renforcer les liens au sein et autour du réseau des EMS au niveau romand, de donner une large audience aux actions, projets et initiatives des établissements, de valoriser les compétences et le dynamisme des professionnels, et d'informer les partenaires des préoccupations, activités et enjeux du secteur.

Editeur: CURAVIVA – Association des homes et institutions sociales suisses, 2011, 3<sup>e</sup> année.  
Adresse: Siège CURAVIVA SUISSE, Zieglerstrasse 53, 3000 Berne 14, tél. 031 385 33 33, fax 031 385 33.  
Rédaction romande: Anne-Marie Nicole (amn), rédactrice responsable, case postale 10, 1231 Conches, redaction@curaviva.ch.  
A collaboré à ce numéro: Paola Mori  
Rédaction alémanique: Beat Leuenberger (leu), rédacteur en chef, Barbara Steiner (bas), Suzanne Wenger (swe)  
Correction: Stephan Dumartheray  
Traduction: Anne-Marie Nicole  
Annonces: Axel Springer Suisse S.A, Zurich, tél. 043 444 51 05, e-mail urs.keller@fachmedien.ch  
Graphisme et impression: AST & FISCHER AG (mise en page Nick Gergely).  
Abonnements (non membres): abo@curaviva.ch; CHF 60.– par année, 4 parutions.  
Tirage: 1000 exemplaires  
ISSN 1663-6058